

### ANTISTATICITÀ

Le calzature antistatiche contro le scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni inferiori a 250 V. I moli di cariche elettrostatiche, dissipandole ed evitando così il rischio d'incendio di sostanze infiammabili e vapori e nei casi in altri metodi per proteggere l'utilizzatore devono essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficiente.

Le calzature antistatiche contro le scosse elettriche devono adempiere alla sua funzione se indossate in condizioni di umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto sia in grado di adempiere correttamente alla propria missione (dissipazione delle cariche elettrostatiche ed una certa protezione) per la sua durata di vita. Si consiglia all'utilizzatore di effettuare una prova sul posto e di verificare la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari.

**Occorre tuttavia notare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza tra il piede e il suolo.**

Le calzature che appartengono alla classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi di tempo e diventare conduttrici in tal condizione di umidità. Se il rischio di scosse elettriche non sono completamente eliminate, le calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da essere ricorrire a delle contamine. L'utilizzatore deve misure aggiuntive. Tali misure, non sempre verificare le proprietà che le prove supplementari qui di elettriche prime di penetrare in seguito elencate, devono far parte una a rischio.

dei controlli periodici dei pro-Nei settori in cui sono indossate grammia di prevenzione degli infi- Le calzature antistatiche, la resistenza sul luogo di lavoro. tenza del suolo deve essere tale da L'esperienza dimostra che, ai fini non annullare la protezione data antistatici, il percorso di scarica dalle calzature. Quando sono attraverso un prodotto deve indossate, non deve essere intro- avviate, in condizioni normali, uno dito alcun elemento isolante tra resistenza elettrica inferiore a la soletta interna ed il piede 1000 MΩ in qualsiasi momento dell'utilizzo, ad eccezione dei della vita del prodotto. È definito normali calzini. Se un inserito viene un valore di 100 kΩ come limite superiore, deve essere verificata la resistenza del pro-piede, conviene verificare le prodotti allo stato nuovo al fine di previdere la nuova associazione una certa protezione calzatura/inserto.

### SUOLA ANTIPERFORAZIONE

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in un laboratorio che utilizza una punta tronca con un diametro di 4,5 mm e una forza di 1100 N. Forze superiori o punte di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In circostanze di questo tipo devono essere prese in considerazione misure preventive alternative.

Due tipi di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati usando materiali non metallici.

Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ogni tipo presenta dei vantaggi e degli inconvenienti, inclusi i seguenti punti:

**Metallico**: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito / rischio (ossia il diametro, la geometria, l'aspetto); tenuto conto, però, dei limiti di fabbricazione, non copre la superficie inferiore globale della calzatura.

**Non-metallico**: può essere più leggero, più flessibile e fornire una superficie di copertura maggiore rispetto all'inserito metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare in base alla forma dell'oggetto appuntito/rischio (ossia il diametro, la geometria, ecc.).

### ADHERAL SA (punta + suola antiperforazione)

EN ISO 20345 : 2011 SS HRO CR AN SRC

- ▶ Puntale di sicurezza: resistente allo choc di 200joules, resistenza alla compressione di 1.500 daN
- ▶ Suola antiperforazione (110 daN)
- ▶ Assorbimento d'energia del tallone (20 joule)
- ▶ Antistatico (vedi dettaglio qui a lato)
- ▶ Suola resistente agli idrocarburi
- ▶ Resistenza al calore di contatto (HRO) 1 minuto a 300°C
- ▶ Resistenza al taglio (CR)
- ▶ Protezione dei malleoli (AN)
- ▶ Resistenza allo scivolo della suola (SRC) conforme al EN ISO 20345 : 2011 :

Suolo	Lubrificante	Positione
Piatto	Tallone	
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b> <b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b> <b>0,13</b>

### ADHERAL NS (sola suola antiperforazione)

EN ISO 20347 : 2012 05 HRO FO AN SRC

- ▶ Suola antiperforazione (110 daN)
- ▶ Resistenza al calore di contatto (HRO) 1 minuto a 300°C
- ▶ Assorbimento d'energia del tallone (20 joule)
- ▶ Antistatico (vedi dettaglio qui a lato)
- ▶ Suola resistente agli idrocarburi (FO)
- ▶ Protezione dei malleoli (AN)
- ▶ Resistenza allo scivolo della suola (SRC) conforme al EN ISO 20347 : 2012 :

Suolo	Lubrificante	Posizione
Piatto	Tallone	
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b> <b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b> <b>0,13</b>

### SOTTOPIEDE :

Le prove sono state effettuate con la soletta interna inserita. Le calzature devono essere utilizzate solo quando questa soletta interna è inserita. Attenzione alla vostra attenzione sul fatto che essa può essere sostituita solo con una soletta interna comparabile che dovrà essere fornita dal produttore d'origine delle calzature.

**Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito [www.etchesecurite.com](http://www.etchesecurite.com)**

### ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE PER L'ESAME UE DI TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

### ANTIESTATISMO

Conviene utilizar el calzado desargas eléctricas peligrosas o contra la ignición, en caso de que el aparato eléctrico se vuelva defectuoso cuando funciona con voltajes inferiores a 250 V. Sin embargo, en algunas circunstancias, es apropiado advertir a los usuarios que la protección proporcionada por los zapatos podría resultar ineficaz y que sería conveniente utilizar otros medios para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar de forma significativa a causa de la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá con las funciones para las que ha sido previsto cuando se use en condiciones húmedas. Por tanto, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir con su función correctamente (dissipación de cargas electrostáticas y cierta protección contra el riesgo de descarga eléctrica ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el suelo).

Si el riesgo de descarga eléctrica no ha sido completamente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Conviene que tales medidas, al igual que los ensayos mencionados más adelante, formen parte de los controles del calzado antiestático, la resistencia eléctrica del suelo debe ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado.

La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, el uso del calzado, no se introducirá la trayectoria de la descarga a través de un producto debería planificar el calzado y el pie del usuario, con excepción de los una resistencia eléctrica inferior a los calcetines normales. Si se introduce a 1000 MΩ en todo momento a través de cualquier elemento entre la larga de su vida útil. Se especifica planilla del calzado y el pie, si se introduce a 100 kΩ como conviene comprobar las propiedades inferiores de resistencia del díctico de la combinación nuevo con el fin de pie/elemento introducido. asegurar cierta protección contra

### SUELA ANTIPERFORACIÓN

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido medida en un laboratorio utilizando una punta truncada de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Con fuerzas superiores y puntas de diámetro inferior aumenta el riesgo de perforación. En tales circunstancias deben tomarse medidas preventivas alternativas.

Actualmente en el calzado EPI hay disponibles dos tipos de inserto antiperforación: insertos metálicos e insertos realizados a partir de materiales no metálicos.

Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación establecidas en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas y sus inconvenientes :

**Metálico**: lo afecta menos la forma del objeto punzante / riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, la agudeza) pero, debido a sus limitaciones de fabricación, no cubre toda la superficie interior del calzado.

**Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los dispositivos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en [www.etchesecurite.com](http://www.etchesecurite.com)**

### ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE EN EL EXAMEN UE DE TIPO :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

&gt;11/2018



FIREFIGHTER



POMPIER



FEUERWEHR



POMPIERE



BOMBERO



CHEMICAL INDUSTRY



PETROCHEMICAL



CHIMIE PETROCHIMIE



CHIMICA PETROCHIMICA



QUIMICA PETROQUIMICA



ELECTRICITY



ELECTRICITÉ



ELEKTRIZITÄT



ELETTRICITÀ



ELECTRICIDAD



INDUSTRY MINES CONSTRUCTION



INDUSTRIE MINES BTP



INDUSTRIE MINEN BAUGEWERBE



INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE



INDUSTRIA MINAS BTP



ARMY CBRN HAZARD



Nucleaire Radiologique Bactériologique Chimique



CBRN-GEFAHREN



NRBC



NRBC



AGRO FOOD INDUSTRY



AGRO INDUSTRIE



AGRAR-INDUSTRIE



AGRO INDUSTRIA



AGRO INDUSTRIA



CAVING



SPELEO CANYONING



HOHLENFORSCHUNG CANYONING



SPELEOLOGIA CANYONING



BARRANQUISMO



AGRICULTURE



LANDWIRTSCHAFT



AGRICULTURA



AGRICULTURA



ASBESTOS REMOVAL



DÉSAMIENTAGE



ASBESTENTSORGUNG



RIMOZIONE DELL'AMIANTO



RETIRODA DE L'AMIANTO

European leader  
in professional rubber boots

### ADHERAL SA

### ADHERAL NS

### SA : PUNTA DI PROTEZIONE + SUOLA ANTIPERFORAZIONE

### SA : PUNTA DI PROTEZIONE + SUOLA ANTIPERFORAZIONE

### SA : PUNTA DI PROTEZIONE + SUOLA ANTIPERFORAZIONE

### SA : PUNTA DI PROTEZIONE + SUOLA ANTIPERFORAZIONE

### RESISTENZA : CUTS ABRASION FUEL OIL

### RESISTENZA : COUPURE ABRASION HYDRO-CARBURES

### RESISTENZA : ROTURA POR ABRASIÓN IDRO-CARBUROS

### RESISTENZA : ROTURA POR ABRASIÓN IDRO-CARBUROS

### COULEUR

### OPTIONES

### OPTIONEN

### Opciones

### COLORE

### COLOR

### MB

### MB

### SIZES

### POINTURES

### GRÖSSEN

### TAGLIE

### TALLAS

### EUR

### UK

### 43

### 44

### 45

### 46/47

### 48

### 49/50

### 41 1/2

### 51 1/2

### 42

### 43

### 44

### 45

### 46/47

### 11 1/2

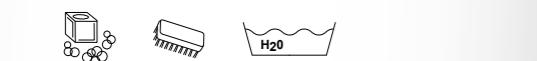
### 13



GB	FR	D	ITA	ESP
① Composite toe cap*	Embout composite*	Verbundstoffkappe*	Puntale composito*	Punta de composite*
② Composite anti-perforation midsole*	Semelle antiperforation en composite*	Durchtrittsichere Sohle*	Suola Verbundstoffsohle*	Suela antiperforación de composite*
③ Rot-proof lining	Doublure impénétrable	Fäulnisicheres Futter	Fauillissores Futter	Fodera imputrescible
④ ATS sole	Semelle ATS	ATS-Sohle	Suola ATS	Suela ATS
⑤ Cleats for ladder work	Crampons pour échelle	Profilierte Sohle zum Leitersteigen	Ramponi per scala	Tacos para escalera
⑥ Month and year of manufacturing (batch N°)	Mois et année de fabrication (N° de lot)	Herstellungsmonat und -jahr (Chargennummer)	Mese e anno di fabbricazione (N° del lotto)	Mes y año de fabricación (Nº de lote)

\* Made of steel for sizes 3 and 41 1/2  
\* In acero para tallas 36 y 37/38  
\* Made of steel for sizes 36 et 37/38  
\* En acier pour pointures 36 et 37/38  
\* Aus Stahl für Schuhgrößen 36 und 37/38  
\* De acero para tallas 36 y 37/38

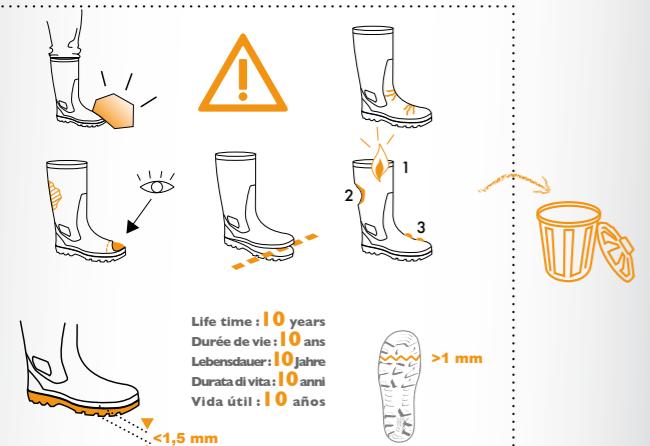
**CLEANING** NETTOYAGE **REINIGUNG** PULIZIA **LIMPIEZA**



**STORAGE** STOCKAGE **LAGERUNG** STOCCAGGIO **ALMACENAMIENTO**



**REGULAR CHECKING** VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES REGelmäßige VERIFIECHE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODISCHE CONTROLES PERIÓDICOS



## ANTISTATIC

Antistatic footwear should take up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

**It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between the foot and the floor.**

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties. A value of 100 kΩ is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250 V.

## ANTI-PERFORATION MIDSOLE

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are **metal types** and those from **non-metal materials**.

Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following :

**Metall** : is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

**Non-metall** : may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness).

### NOTIFIED BODY PERFORMANCE THE EU TYPE EXAM :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.



## ANTISTATIQUE

**ADHERAL SA (toe cap + anti-perforation midsole)**

**EN ISO 20345 : 2011 S5 HRO CR AN SRC**

- ① Safety toe cap : impact resistance 200 J, compression resistance 1500 daN
- ② Anti-perforation midsole (110 daN)
- ③ Heel energy absorption (20 joules)
- ④ Antistatic (see enclosed)
- ⑤ Outsole resistant to fuel oil
- ⑥ Contact heat resistance (HRO) 1 minute at 300°C
- ⑦ Cut resistant (CR)
- ⑧ Ankle protection (AN)
- ⑨ Sole slip resistance (SRC) according to EN ISO 20345 : 2011 :

Surface	Lubricant	Position	
		Flat	Heel
Ceramic	Detergent	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Steel	Glycerine	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

## ADHERAL NS (Anti-perforation midsole only)

**EN ISO 20347 : 2012 05 HRO FO AN SRC**

- ① Anti-perforation midsole (110 daN)
- ② Contact heat resistance (HRO) 1 minute at 300°C
- ③ Heel energy absorption (20 joules)
- ④ Antistatic (see enclosed)
- ⑤ Outsole resistant to fuel oil (FO)
- ⑥ Ankle protection (AN)
- ⑦ Sole slip resistance (SRC) according to EN ISO 20347 : 2012 :

Surface	Lubricant	Position	
		Flat	Heel
Ceramic	Detergent	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Steel	Glycerine	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

## SEMELLE ANTI-PERFORATION

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4.5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique.

Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

**Métallique** : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.

**Non-métallique** : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).

### ORGANISME NOTIFIÉ INTERVENANT POUR L'EXAMEN UE DE TYPE :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.



## ANTISTATIK

**ADHERAL SA (embout + semelle anti-perforation)**

**EN ISO 20345 : 2011 S5 HRO CR AN SRC**

- ① Embout de protection : résistance à un choc de 200 Joules, résistance à la compression de 1500 daN
- ② Semelle anti-perforation (110 daN)
- ③ Absorption d'énergie du talon (20 joules)
- ④ Antistatique (voir détail ci-contre)
- ⑤ Semelle résistant aux hydrocarbures
- ⑥ Résistance à la chaleur de contact (HRO) 1 minute à 300°C
- ⑦ Résistance à la coupure (CR)
- ⑧ Protection des malléoles (AN)
- ⑨ Résistance au glissement (SRC) conforme à EN ISO 20345 : 2011 :

Sol	Lubrifiant	Position	
		A plat	Talon
Céramique	Détargett	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acier	Glycérine	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

## ADHERAL NS (semelle anti-perforation uniquement)

**EN ISO 20347 : 2012 05 HRO FO AN SRC**

- ① Semelle anti-perforation (110 daN)
- ② Résistance à la chaleur de contact (HRO) 1 minute à 300°C
- ③ Absorption d'énergie du talon (20 joules)
- ④ Antistatique (voir détail ci-contre)
- ⑤ Semelle résistant aux hydrocarbures (FO)
- ⑥ Protection des malléoles (AN)
- ⑦ Résistance au glissement (SRC) conforme à EN ISO 20347 : 2012 :

Sol	Lubrifiant	Position	
		A plat	Talon
Céramique	Détargett	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acier	Glycérine	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

## DURCHTRITTSSICHERE SOHLE

Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines Prüföhrs mit einem Durchmesser von 45 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte und Prüföhrs mit geringerem Durchmesser erhöhen die Durchtrittsgefahr. In diesem Fall sollten alternative Präventionsmaßnahmen in Betracht gezogen werden.

Zwei Arten von durchtrittssicheren Einlagen sind derzeit für Sicherheitsschuhe als Teil der PSA erhältlich. **Einlagen aus Metall und Einlagen, die aus nichtmetallischem Material hergestellt sind.**

Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittssicherheit laut Definition auf dem Schuh angegebenen Norm. Dabei hat jede Einlage ihre besonderen Vor- und Nachteile :

**Metalleinlagen** : werden weniger durch die Form des spitzigen Gegenstands / des Risikos beeinträchtigt (also durch den Durchmesser, die Geometrie, die Raugkeit), decken jedoch aufgrund der gegebenen Herstellungsgrenzen nicht die gesamte Unterseite des Schuhs ab.

**Nichtmetalleinlagen** : sind unter Umständen leichter und elastischer und bieten im Vergleich zu Metalleinlagen eventuell eine größere Sicherheitsfläche. Die Durchtrittssicherheit kann jedoch in Abhängigkeit von der Form des spitzigen Gegenstands / des Risikos variieren (in Abhängigkeit von Durchmesser, Geometrie,...).

### BRANDSOHLE :

Die Proben wurden mit eingelagter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelagerten Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle darf die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

### DAS PRODUKT ENTSPRACH DER PSA-VERORDNUNG (EU) 2016/425. DIE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG IST AUF [www.etchesecurite.com](http://www.etchesecurite.com) VERFÜGBAR.

**BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMUSTERPRÜFUNG :**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.